

# 土 冊 千 井

大きいものは遠く、小さいものは近い

日本語解説

土	冊	干	井
大きい	遠い	小さい	近い
大きいものは遠く	小さいものは近い		

田	畵	昌
ラネーメ(地域名)	古い	物語、議論
ラネーメ古論(書名)		

々々々々々々々々

々	夫	火	由	巾	苜	卵	昇
ある	王さま	望む	受ける、得る	光る	龍		
ある王さまは、手に入れたかった				光る龍の卵を。			

大目

大	目
人	言う
人が言うには、	

口台升升升升升升

口	台	升	升	升	升	升	升
食べる	この	卵	升	升	升	升	升
この卵を食べたら、							

升升升升升升升升

升	升	升	升	升	升	升	升
そして	くさせる	行く	人	く	この	または	あの
ということ、人を行かせた				あちこちに。			場所

かす丹

兆才	昇	へ
しかし	卵	ない
しかし、卵は無かった。		

夫天一切天瑞丹

夫	火	へ勿	へ	大	瑞	昇
王さま	望む	愚かでない	の	人	くすべき	来る
王さまは望んだ		——「愚かでない人が来るべきだ。」				

再升天甘才曰

昇	大	昇	才	曰
新たな	人	来る	そして	言う
新たな人が来て、言った				

天夫初出天瑞大天

坑	夫	炳	炳	大	火
偉大なる	王さま	くよ	なぜ	知る	人
——「王さま、		何のために人の心を知るのでるか？」			

レ白

返答する	返答した
(王様は)	

大炎才断天大瑞

大	炎	断	天	大	瑞	才
人	数多い	そして	逆らう	私	の	人
——「(世の中に)人はたくさんいて、		私に逆らう人が		いるはずだ。		

台 焊

台	焊
これ	怖い
それが恐ろしいのだ。」	

レ 曰

レ 曰
返答する
(賢者は) 返答した

ナ 近 出 本 、 大 井 大 杖

ナ	近	出	本	大	井	大	杖
では	あなた	なぜ	くしない	思う	近く	人々	
「では、あなたはなぜ				近くの人々のことを思わないのですか？」			

夫 王 井 田

夫	王 井 田
王さま	知る ついに
王さまはついに理解した。	

ナ 井 小 干 大 井 大 杖

「近くにある小さな物というのは、			ㄥ
	そば	井	
	の	人	
	小さい	干	
	物	マ	
軽視すべきものではなく、重要視すべきものだ、」と。	くではない		、
	軽い	瓦 <sub>〜</sub>	
	くて	イ	
	重い	瓦 <sub>〜</sub>	

1 指定教科書『墨と声』などは「レ 曰（再び言う）」とする。ここでは底本に従った。  
2 原文は異体字「ナ 井」。  
3 原文は異体字「ナ 井」。